This notice in TED website: https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:35212-2020:TEXT:EN:HTML

# Germany-Frankfurt-am-Main: ECB - Provision of Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages (BG, HR, HU, PL, RO, SK, SL) 2020/S 017-035212

#### Contract award notice

### Results of the procurement procedure

### **Services**

### **Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

#### **Section I: Contracting authority**

1.1) Name and addresses

Official name: European Central Bank Postal address: Sonnemannstrasse 22

Town: Frankfurt-am-Main NUTS code: DE712 Postal code: 60314 Country: Germany

Contact person: Central Procurement Office

E-mail: procurement@ecb.europa.eu

Fax: +49 69/13447110 Internet address(es):

Main address: http://www.ecb.europa.eu

- 1.2) Information about joint procurement
- 1.4) Type of the contracting authority

European institution/agency or international organisation

1.5) Main activity

Economic and financial affairs

#### Section II: Object

- II.1) Scope of the procurement
- II.1.1) Title:

Provision of Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages (BG, HR, HU, PL, RO, SK, SL)

Reference number: PRO-003509

II.1.2) Main CPV code

79530000

II.1.3) Type of contract

Services

II.1.4) Short description:

The European Central Bank (ECB) awarded through this open procedure contracts for remote and in-house legal translation and other related activities in several EU languages, namely:

- Bulgarian (Lot 1),
- Croatian (Lot 2),
- Hungarian (Lot 3),
- Polish (Lot 4),
- Romanian (Lot 5),
- Slovak (Lot 6), and
- Slovenian (Lot 7).

For each lot the ECB awarded non-exclusive framework contracts (the 'Contracts') to the suppliers having submitted the most economically advantageous tenders (the 'Contractors').

#### II.1.6) Information about lots

This contract is divided into lots: yes

#### Total value of the procurement (excluding VAT) II.1.7)

Value excluding VAT: 2 100 000.00 EUR

#### 11.2) **Description**

#### II.2.1) Title:

Provision of Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Bulgarian (Lot 1) Lot No: 1

#### 11.2.2) Additional CPV code(s)

79530000

#### 11.2.3) Place of performance

NUTS code: DE

Main site or place of performance:

Suppliers will provide remote and in-house legal translation and other related activities.

#### 11.2.4) **Description of the procurement:**

European Central Bank was seeking suitable suppliers for the remote and in-house provision of legal translation and other related activities.

Under the Contract the Contractor shall provide the following 'Deliverables' to the ECB:

- (a) legal translation from English into the relevant language;
- (b) occasionally reverse translation into English of legal texts drafted in the relevant language;
- (c) occasionally provision of summaries, in English, of legal texts written in the above mentioned languages;
- (d) revision, editing and proof-reading of legal acts and other legal texts in the relevant language;
- (e) performance of terminology work, including the extraction, compilation and linguistic checking of terminology and the alignment of documents; and
- (f) being on-call meaning reachable and available to perform urgent activities during pre-defined periods.

#### 11.2.5) Award criteria

Quality criterion - Name: Written test / Weighting: 50

Quality criterion - Name: Relevant experience of the proposed external / Weighting: 15

Quality criterion - Name: Qualifications of the proposed external / Weighting: 5

Price - Weighting: 30

#### II.2.11) Information about options

Options: no

#### II.2.13) Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

### II.2.14) Additional information

The total value of the procurement and the Contract(s) indicated in this Contract award notice is/are indicative non-binding spending estimate(s) at the time of contract award. The actual value of the Contract(s) may differ and will be determined by actual business needs.

### II.2) Description

### II.2.1) **Title:**

Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Croatian (Lot 2)

Lot No: 2

# II.2.2) Additional CPV code(s)

79530000

#### II.2.3) Place of performance

NUTS code: DE

Main site or place of performance:

Remote and in-house provision of legal translation and other related activities.

### II.2.4) Description of the procurement:

European Central Bank (ECB) was seeking through this open procedure suitable suppliers for the remote and in-house provision of legal translation and other related activities in several EU languages.

Under the Contract the Contractor shall provide the following 'Deliverables' to the ECB:

- (a) legal translation from English into the relevant language;
- (b) occasionally reverse translation into English of legal texts drafted in the relevant language;
- (c) occasionally provision of summaries, in English, of legal texts written in the above mentioned languages;
- (d) revision, editing and proof-reading of legal acts and other legal texts in the relevant language;
- (e) performance of terminology work, including the extraction, compilation and linguistic checking of terminology and the alignment of documents; and
- (f) being on-call meaning reachable and available to perform urgent activities during pre-defined periods.

### II.2.5) Award criteria

Quality criterion - Name: Written test / Weighting: 50

Quality criterion - Name: Relevant experience of the proposed external / Weighting: 15

Quality criterion - Name: Qualifications of the proposed external / Weighting: 5

Price - Weighting: 30

#### II.2.11) Information about options

Options: no

# II.2.13) Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### II.2.14) Additional information

The total value of the procurement and the Contract(s) indicated in this Contract award notice is/are indicative non-binding spending estimate(s) at the time of contract award. The actual value of the Contract(s) may differ and will be determined by actual business needs.

# II.2) Description

### II.2.1) Title:

Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Hungarian (Lot 3)

Lot No: 3

### II.2.2) Additional CPV code(s)

79530000

#### II.2.3) Place of performance

NUTS code: DE

Main site or place of performance:

Remote and in-house provision of legal translation and other related activities.

### II.2.4) Description of the procurement:

European Central Bank (ECB) was seeking through this open procedure suitable suppliers for the remote and in-house provision of legal translation and other related activities in several EU languages.

Under the Contract the Contractor shall provide the following 'Deliverables' to the ECB:

- (a) legal translation from English into the relevant language;
- (b) occasionally reverse translation into English of legal texts drafted in the relevant language;
- (c) occasionally provision of summaries, in English, of legal texts written in the above mentioned languages;
- (d) revision, editing and proof-reading of legal acts and other legal texts in the relevant language;
- (e) performance of terminology work, including the extraction, compilation and linguistic checking of terminology and the alignment of documents; and
- (f) being on-call meaning reachable and available to perform urgent activities during pre-defined periods.

# II.2.5) Award criteria

Quality criterion - Name: Written test / Weighting: 50

Quality criterion - Name: Relevant experience of the proposed external / Weighting: 15

Quality criterion - Name: Qualifications of the proposed external / Weighting: 5

Price - Weighting: 30

### II.2.11) Information about options

Options: no

# II.2.13) Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

# II.2.14) Additional information

The total value of the procurement and the Contract(s) indicated in this Contract award notice is/are indicative non-binding spending estimate(s) at the time of contract award. The actual value of the Contract(s) may differ and will be determined by actual business needs.

# II.2) Description

### II.2.1) **Title:**

Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Polish (Lot 4)

Lot No: 4

# II.2.2) Additional CPV code(s)

79530000

#### II.2.3) Place of performance

NUTS code: DE

Main site or place of performance:

Remote and in-house provision of legal translation and other related activities.

#### II.2.4) Description of the procurement:

European Central Bank (ECB) was seeking through this open procedure suitable suppliers for the remote and in-house provision of legal translation and other related activities in several EU languages.

Under the Contract the Contractor shall provide the following 'Deliverables' to the ECB:

- (a) legal translation from English into the relevant language;
- (b) occasionally reverse translation into English of legal texts drafted in the relevant language;
- (c) occasionally provision of summaries, in English, of legal texts written in the above mentioned languages;
- (d) revision, editing and proof-reading of legal acts and other legal texts in the relevant language;
- (e) performance of terminology work, including the extraction, compilation and linguistic checking of terminology and the alignment of documents; and
- (f) being on-call meaning reachable and available to perform urgent activities during pre-defined periods.

### II.2.5) Award criteria

Quality criterion - Name: Written test / Weighting: 50

Quality criterion - Name: Relevant experience of the proposed external / Weighting: 15

Quality criterion - Name: Qualifications of the proposed external / Weighting: 5

Price - Weighting: 30

### II.2.11) Information about options

Options: no

#### II.2.13) Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### II.2.14) Additional information

The total value of the procurement and the Contract(s) indicated in this Contract award notice is/are indicative non-binding spending estimate(s) at the time of contract award. The actual value of the Contract(s) may differ and will be determined by actual business needs.

### II.2) Description

#### II.2.1) **Title:**

Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Romanian (Lot 5) Lot No: 5

### II.2.2) Additional CPV code(s)

79530000

### II.2.3) Place of performance

NUTS code: DE

Main site or place of performance:

Remote and in-house provision of legal translation and other related activities.

### II.2.4) **Description of the procurement:**

European Central Bank (ECB) was seeking through this open procedure suitable suppliers for the remote and in-house provision of legal translation and other related activities in several EU languages.

Under the Contract the Contractor shall provide the following 'Deliverables' to the ECB:

- (a) legal translation from English into the relevant language;
- (b) occasionally reverse translation into English of legal texts drafted in the relevant language;
- (c) occasionally provision of summaries, in English, of legal texts written in the above mentioned languages;
- (d) revision, editing and proof-reading of legal acts and other legal texts in the relevant language;
- (e) performance of terminology work, including the extraction, compilation and linguistic checking of terminology and the alignment of documents; and
- (f) being on-call meaning reachable and available to perform urgent activities during pre-defined periods.

24/01/2020 S17

#### II.2.5) Award criteria

Quality criterion - Name: Written test / Weighting: 50

Quality criterion - Name: Relevant experience of the proposed external / Weighting: 15

Quality criterion - Name: Qualifications of the proposed external / Weighting: 5

Price - Weighting: 30

#### II.2.11) Information about options

Options: no

#### II.2.13) Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### II.2.14) Additional information

The total value of the procurement and the Contract(s) indicated in this Contract award notice is/are indicative non-binding spending estimate(s) at the time of contract award. The actual value of the Contract(s) may differ and will be determined by actual business needs.

### II.2) Description

### II.2.1) **Title:**

Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Slovak (Lot 6)

Lot No: 6

### II.2.2) Additional CPV code(s)

79530000

### II.2.3) Place of performance

NUTS code: DE

Main site or place of performance:

Remote and in-house provision of legal translation and other related activities.

### II.2.4) Description of the procurement:

European Central Bank (ECB) was seeking through this open procedure suitable suppliers for the remote and in-house provision of legal translation and other related activities in several EU languages.

Under the Contract the Contractor shall provide the following 'Deliverables' to the ECB:

- (a) legal translation from English into the relevant language;
- (b) occasionally reverse translation into English of legal texts drafted in the relevant language;
- (c) occasionally provision of summaries, in English, of legal texts written in the above mentioned languages;
- (d) revision, editing and proof-reading of legal acts and other legal texts in the relevant language;
- (e) performance of terminology work, including the extraction, compilation and linguistic checking of terminology and the alignment of documents; and
- (f) being on-call meaning reachable and available to perform urgent activities during pre-defined periods.

# II.2.5) Award criteria

Quality criterion - Name: Written test / Weighting: 50

Quality criterion - Name: Relevant experience of the proposed external / Weighting: 15

Quality criterion - Name: Qualifications of the proposed external / Weighting: 5

Price - Weighting: 30

# II.2.11) Information about options

Options: no

#### II.2.13) Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

24/01/2020 S17

#### II.2.14) Additional information

The total value of the procurement and the Contract(s) indicated in this Contract award notice is/are indicative non-binding spending estimate(s) at the time of contract award. The actual value of the Contract(s) may differ and will be determined by actual business needs.

### II.2) Description

### II.2.1) **Title:**

Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Slovenian (Lot 7)

Lot No: 7

# II.2.2) Additional CPV code(s)

79530000

# II.2.3) Place of performance

NUTS code: DE

Main site or place of performance:

Remote and in-house provision of legal translation and other related activities.

# II.2.4) Description of the procurement:

European Central Bank (ECB) was seeking through this open procedure suitable suppliers for the remote and in-house provision of legal translation and other related activities in several EU languages.

Under the Contract the Contractor shall provide the following 'Deliverables' to the ECB:

- (a) legal translation from English into the relevant language;
- (b) occasionally reverse translation into English of legal texts drafted in the relevant language;
- (c) occasionally provision of summaries, in English, of legal texts written in the above mentioned languages;
- (d) revision, editing and proof-reading of legal acts and other legal texts in the relevant language;
- (e) performance of terminology work, including the extraction, compilation and linguistic checking of terminology and the alignment of documents; and
- (f) being on-call meaning reachable and available to perform urgent activities during pre-defined periods.

# II.2.5) Award criteria

Quality criterion - Name: Written test / Weighting: 50

Quality criterion - Name: Relevant experience of the proposed external / Weighting: 15

Quality criterion - Name: Qualifications of the proposed external / Weighting: 5

Price - Weighting: 30

### II.2.11) Information about options

Options: no

### II.2.13) Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

# II.2.14) Additional information

The total value of the procurement and the Contract(s) indicated in this Contract award notice is/are indicative non-binding spending estimate(s) at the time of contract award. The actual value of the Contract(s) may differ and will be determined by actual business needs.

### **Section IV: Procedure**

### IV.1) Description

### IV.1.1) Type of procedure

Open procedure

# IV.1.3) Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

#### IV.1.6) Information about electronic auction

### IV.1.8) Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### IV.2) Administrative information

#### IV.2.1) Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: 2018/S 151-346189

#### IV.2.8) Information about termination of dynamic purchasing system

### IV.2.9) Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

### **Section V: Award of contract**

Contract No: 1

Lot No: 1

Title:

Provision of Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Bulgarian (Lot 1)

A contract/lot is awarded: yes

# V.2) Award of contract

#### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

13/11/2019

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 12

Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 11 Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 1 The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Tsvetelina Assenova Postal address: 12/3 St Triduana's Rest

Town: Edinburgh EH7 6LN NUTS code: UKM75 Country: United Kingdom The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

# V.2.5) Information about subcontracting

#### **Section V: Award of contract**

Contract No: 2

Lot No: 1

Title:

Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Bulgarian (Lot 1)

A contract/lot is awarded: yes

# V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

14/11/2019

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 12

Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 11 Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 1 The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Vladislav Nikolov

Town: Sofia

NUTS code: BG411 Country: Bulgaria

The contractor is an SME: yes

#### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

#### **Section V: Award of contract**

Contract No: 3 Lot No: 1

Title:

Provision of Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Bulgarian (Lot 1)

A contract/lot is awarded: yes

# V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

11/11/2019

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 12

Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 11 Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 1 The contract has been awarded to a group of economic operators: no

# V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Ilian Panov Town: Topolovgrad NUTS code: BG411 Country: Bulgaria

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

#### V.2.5) Information about subcontracting

# **Section V: Award of contract**

**Contract No: 4** 

Lot No: 2

Title:

Provision of Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Croatian (Lot 2)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

11/11/2019

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 8

Number of tenders received from SMEs: 6

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 7 Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 1 The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Jasna Vlasic

Town: Zagreb NUTS code: HR041 Country: Croatia

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

#### V.2.5) Information about subcontracting

# Section V: Award of contract

Contract No: 5

Lot No: 2

Title:

Provision of Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Croatian (Lot 2)

A contract/lot is awarded: yes

# V.2) Award of contract

# V.2.1) Date of conclusion of the contract:

14/11/2019

# V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 8

Number of tenders received from SMEs: 6

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 7 Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 1 The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Mihaela Blazevic

Town: Zagreb NUTS code: HR041

24/01/2020 S17 https://ted.europa.eu/ European Central Bank - Services - Contract award notice - Open procedure Supplement to the Official Journal of the European Union

Country: Croatia

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

#### **Section V: Award of contract**

Contract No: 6 Lot No: 2

Title:

Provision of Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Croatian (Lot 2)

A contract/lot is awarded: yes

# V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

14/11/2019

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 8

Number of tenders received from SMEs: 6

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 7 Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 1 The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Ciklopea d.o.o.

Town: Zagreb NUTS code: HR041 Country: Croatia

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

# V.2.5) Information about subcontracting

# **Section V: Award of contract**

Contract No: 7
Lot No: 3

Title:

Provision of Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Hungarian (Lot 3)

A contract/lot is awarded: yes

# V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

27/11/2019

#### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 7

Number of tenders received from SMEs: 4

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 6

24/01/2020 S17 https://ted.europa.eu/ European Central Bank - Services - Contract award notice - Open procedure Supplement to the Official Journal of the European Union

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Scope Intercultural Communication Services Limited Liability Company

Town: Budapest NUTS code: HU11 Country: Hungary

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

#### **Section V: Award of contract**

Contract No: 8 Lot No: 3

Title:

Provision of Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Hungarian (Lot 3)

A contract/lot is awarded: yes

# V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

26/11/2019

# V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 7

Number of tenders received from SMEs: 4

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 6 Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 1 The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Noemi Eva Szabo

Town: Budapest NUTS code: HU11 Country: Hungary

The contractor is an SME: yes

# V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

#### Section V: Award of contract

Contract No: 9 Lot No: 4 Title:

Provision of Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Polish (Lot 4)

A contract/lot is awarded: yes

#### V.2) Award of contract

24/01/2020 S17 https://ted.europa.eu/ European Central Bank - Services - Contract award notice - Open procedure

#### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

11/11/2019

#### Information about tenders V.2.2)

Number of tenders received: 21

Number of tenders received from SMEs: 15

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 20 Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 1 The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Hanna Juszkiewicz-Corblin

Town: Gdynia NUTS code: PL Country: Poland

The contractor is an SME: yes

#### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

#### V.2.5) Information about subcontracting

#### **Section V: Award of contract**

Contract No: 10

Lot No: 4 Title:

Provision of Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Polish (Lot 4)

A contract/lot is awarded: yes

#### V.2) **Award of contract**

#### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

30/11/2019

#### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 21

Number of tenders received from SMEs: 15

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 20 Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 1 The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### Name and address of the contractor V.2.3)

Official name: Agnieszka Skrzydlewska

Town: Poznan NUTS code: PL Country: Poland

The contractor is an SME: yes

#### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

#### V.2.5) Information about subcontracting

# **Section V: Award of contract**

24/01/2020 S17 https://ted.europa.eu/

**TED** 

Contract No: 11

Lot No: 4
Title:

Provision of Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Polish (Lot 4)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

17/11/2019

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 21

Number of tenders received from SMEs: 15

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 20 Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 1 The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Sine Qua Non

Town: Warsaw NUTS code: PL Country: Poland

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

#### V.2.5) Information about subcontracting

# **Section V: Award of contract**

Contract No: 12

Lot No: 4
Title:

Provision of Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Polish (Lot 4)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

10/11/2019

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 21

Number of tenders received from SMEs: 15

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 20 Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 1 The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Mateusz Gadacz

Town: Krakow NUTS code: PL

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

#### Information on value of the contract/lot (excluding VAT) V.2.4)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

#### V.2.5) Information about subcontracting

#### **Section V: Award of contract**

Contract No: 13

Lot No: 4 Title:

Provision of Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Polish (Lot 4)

A contract/lot is awarded: yes

#### V.2) **Award of contract**

#### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

07/11/2019

#### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 21

Number of tenders received from SMEs: 15

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 20 Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 1 The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Marek Porzycki

Town: Krakow NUTS code: PL Country: Poland

The contractor is an SME: yes

#### Information on value of the contract/lot (excluding VAT) V.2.4)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

#### V.2.5) Information about subcontracting

# Section V: Award of contract

**Contract No: 14** 

Lot No: 5

Title:

Provision of Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Romanian (Lot 5)

A contract/lot is awarded: yes

#### V.2) **Award of contract**

#### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

27/11/2019

#### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 12

Number of tenders received from SMEs: 10

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 12

24/01/2020 S17 https://ted.europa.eu/ European Central Bank - Services - Contract award notice - Open procedure Supplement to the Official Journal of the European Union

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

# V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Ana-Maria Saon Town: Bicazu Ardelean, jud. Neamt

NUTS code: RO Country: Romania

The contractor is an SME: yes

#### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

# V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

Contract No: 15

Lot No: 5
Title:

Provision of Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Romanian (Lot 5)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

11/11/2019

#### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 12

Number of tenders received from SMEs: 10

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 12

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

# V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Besleaga C. Carmen-Atena

Town: Bucharest NUTS code: RO Country: Romania

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

#### V.2.5) Information about subcontracting

# **Section V: Award of contract**

Contract No: 16

Lot No: 5
Title:

Provision of Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Romanian (Lot 5)

A contract/lot is awarded: yes

# V.2) Award of contract

# V.2.1) Date of conclusion of the contract:

07/12/2019

24/01/2020 S17 https://ted.europa.eu/ European Central Bank - Services - Contract award notice - Open procedure

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 12

Number of tenders received from SMEs: 10

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 12

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Transverbis Srl-

Town: Bucharest NUTS code: RO Country: Romania

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

**Contract No: 17** 

Lot No: 6
Title:

Provision of Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Slovak (Lot 6)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

28/11/2019

# V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 9

Number of tenders received from SMEs: 9

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 8 Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 1 The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Julia Shah Fiorovanti

Town: Sooss NUTS code: AT Country: Austria

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

#### V.2.5) Information about subcontracting

#### **Section V: Award of contract**

Lot No: 6

Contract No: 18

Title:

Provision of Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Slovak (Lot 6)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

06/12/2019

#### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 9

Number of tenders received from SMEs: 9

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 8 Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 1 The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Milan Vetrák

Town: Bratislava NUTS code: SK Country: Slovakia

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

# V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

Contract No: 19

Lot No: 7

Title:

Provision of Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Slovenian (lot 7)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

08/11/2019

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 8

Number of tenders received from SMEs: 8

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 8

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

# V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Andrej Svetlicic

Town: Ljubljana NUTS code: SI Country: Slovenia

The contractor is an SME: yes

#### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

#### **Section V: Award of contract**

Contract No: 20

Lot No: 7 Title:

Provision of Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Slovenian (lot 7)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

19/11/2019

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 8

Number of tenders received from SMEs: 8

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 8

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Skrivanek s.r.o.

Town: Praha NUTS code: CZ01 Country: Czechia

The contractor is an SME: yes

#### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

# V.2.5) Information about subcontracting

# **Section V: Award of contract**

Contract No: 21

Lot No: 7

Title:

Provision of Legal Translation and other Related Activities in Several EU Official Languages: Slovenian (lot 7)

A contract/lot is awarded: yes

# V.2) Award of contract

# V.2.1) Date of conclusion of the contract:

15/11/2019

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 8

Number of tenders received from SMEs: 8

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 8

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

# V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Marjana Grasic

Town: Zabnica NUTS code: SI0

24/01/2020 S17 https://ted.europa.eu/ European Central Bank - Services - Contract award notice - Open procedure Supplement to the Official Journal of the European Union

Country: Slovenia

The contractor is an SME: yes

#### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

#### Information about subcontracting V.2.5)

### **Section VI: Complementary information**

#### VI.3) **Additional information:**

The procurement procedure has been conducted in accordance with Decision ECB/2016/2 of 9.2.2016 laying down the rules on procurement, OJ L 45, 20.2.2016, p. 15 (as amended) available on the ECB website: http:// www.ecb.europa.eu/ecb/jobsproc/tenders/html/index.en.html.

The total value of the Contract(s) indicated in Section(s) V.2.4) is an indicative non-binding spending estimate at the time of contract award. The actual value of the Contract(s) may differ and will be determined by actual business needs:

The estimated value indicated per contract for multi-supplier framework agreements in each case represents the total value of the overall procurement/lot as the value of orders awarded per contractor may not be determined upfront.

#### VI.4) **Procedures for review**

#### VI.4.1) Review body

Official name: Procurement Review Body of the European Central Bank, c/o Legal Advice Team

Postal address: Sonnemannstrasse 22

Town: Frankfurt-am-Main Postal code: 60314 Country: Germany Telephone: +49 6913440

Fax: +49 6913446886

Internet address: http://www.ecb.europa.eu

#### Body responsible for mediation procedures VI.4.2)

Official name: The European Ombudsman

Postal address: 1 avenue du Président Robert Schuman, CS 30403

Town: Strasbourg Cedex Postal code: 67001

Country: France

#### VI.4.3) **Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

15 days from the receipt of the information specified in Article 34(3) of ECB Decision 2016/2 laying down the Rules on Procurement or, if no information is requested, 15 days from the receipt of the notification to unsuccessful tenderers. Further requirements are outlined in Article 39 of this Decision. A complaint to the European Ombudsman does not affect the deadline for lodging appeals.

#### Service from which information about the review procedure may be obtained VI.4.4)

Official name: Central Procurement Office of the European Central Bank

Postal address: Sonnemannstrasse 22

Town: Frankfurt-am-Main Postal code: 60314 Country: Germany

E-mail: procurement@ecb.europa.eu

Telephone: +49 6913440 Fax: +49 6913447110

Internet address: http://www.ecb.europa.eu

VI.5) Date of dispatch of this notice:

14/01/2020